

BERLIN 14/17 ans - 7 Jours



Le secteur vacances de

la **ligue** de  
**l'enseignement**

un avenir par l'éducation populaire



## A la découverte de BERLIN !

Viens découvrir Berlin, la capitale de notre voisin allemand. Ville bouillonnante culturellement, Berlin saura te surprendre par sa richesse culturelle et historique, notamment son fameux mur. Mais Berlin est surtout une ville jeune, cosmopolite et en mouvement perpétuel, la capitale européenne préférée des jeunes !



# LE PROGRAMME PREVISIONNEL :

En te déplaçant en transports en commun, tu découvriras Berlin à travers un programme riche et varié, mélangeant culture, détente et divertissement.

Vu le nombre de sites culturels qu'offre Berlin, des choix de visites seront fait en concertation avec le groupe pour respecter les envies et motivations de chacun.

Tu déambuleras dans les rues chargées d'histoire et de culture de Berlin et découvriras les célèbres monuments de la ville : le **Reichstag**, la **Porte de Brandebourg**, les ruines du **mur de Berlin**, le mémorial des victimes du mur et le **mémorial de l'Holocauste**... Tu découvriras également la richesse architecturale et l'effervescence de l'**urbanisme** de Berlin avec ses gratte-ciels, ses espaces verts et ses plans d'eau. Enfin, tu visiteras son **grand zoo** et les **nombreux musées** d'art et d'histoire de la ville.

Mais la découverte de Berlin, c'est aussi des temps libres dans des lieux et temps définis.

Des choix de visites et de soirées seront faits en concertation avec le groupe pour respecter les envies et les motivations de chacun.

*Votre motivation sera la clef de la réussite de vos vacances. Acteur de votre séjour, vous découvrirez des paysages et des régions atypiques, échangerez et partagerez le quotidien avec les autres participants. L'équipe d'animation, de par son projet pédagogique, mettra tout en œuvre pour vous faire vivre un moment mémorable.*





## LE VOYAGE:

*Vacances Pour Tous* intègre un département transport permettant de faire voyager nos participants dans les meilleures conditions de confort et de sécurité. Notre gestion nous permet d'agir directement auprès des autocaristes, des compagnies aériennes, des compagnies maritimes et de la SNCF.

### ✓ **Le voyage et transport sur place :**

En avion des aéroports de Paris (Orly ou Roissy) jusqu'à Berlin. Sur vol régulier.

Sur place le groupe utilisera les transports locaux, toujours encadré par l'équipe d'animation selon des règles de sécurité strictes.

### ✓ **L'encadrement durant le trajet**

Tous nos groupes sont accompagnés, à l'aller comme au retour, par des animateurs qualifiés.

### ✓ **La convocation de départ**

Selon les lieux de départ et d'arrivée précisés par vos soins au moment de l'inscription, une convocation vous sera adressée une quinzaine de jours avant le départ avec un plan d'accès si nécessaire.

### ✓ **L'accueil sur votre lieu de départ (et de retour)**

Quel que soit le moyen de transport (car, train ou avion), vous trouverez un ou plusieurs représentants de *Vacances Pour Tous* sur votre lieu de départ et de retour. Ces assistants sont présents pour vous accueillir, vous orienter vous et votre enfant et s'assurer du bon déroulement du départ et retour.



## OPERATION PROVINCE / PARIS:

Si vous avez souscrit à l'**Opération Province Paris**, nous nous chargeons entièrement du transfert et de l'accueil du jeune pour le départ et au retour. Vous recevrez alors tous les documents nécessaires pour votre voyage.

Nous vous adresserons la confirmation de réservation de **billet électronique Aller/Retour** d'une des villes proposées entre 20 et au plus tard 5 jours avant le départ. **Votre enfant voyagera seul dans l'avion à l'aller comme au retour.**

A son arrivée sur Paris, un assistant Vacances Pour Tous l'accompagnera jusqu'au lieu de rendez-vous « groupe ». De retour à Paris, il sera accompagné lors de son enregistrement pour le vol Paris - Province puis jusqu'au contrôle de police.

Dans le cas où le temps d'attente serait supérieur à la durée du transfert (notamment dans le cas d'une arrivée sur Paris la veille du départ ou d'un retour le lendemain de l'arrivée du groupe sur Paris), l'assistant Vacances Pour Tous restera bien entendu avec le jeune.



## LES EFFECTIFS:

Le groupe sera constitué au maximum de **12 jeunes** et encadré par :

1 directeur responsable légal du bon déroulement du séjour et 1 animateur pour 12 jeunes dont un assistant sanitaire.

Toutes nos équipes d'animation ont été sélectionnées rigoureusement par nos soins et nous portons une attention toute particulière à la qualité de nos directeurs et animateurs. Nos équipes sont constituées de professionnels qualifiés du BAFA, BAFD ou équivalent.

Ainsi la qualification, l'expérience acquise au cours de nos séjours, la compétence, le dynamisme, l'écoute, l'implication, les valeurs ou encore le savoir-être sont autant de critères déterminants dans notre recrutement. Nous assurons également un suivi permanent avec nos équipes d'animation avant, pendant et après le séjour pour mettre en place et gérer le séjour de façon optimale.

Nous organisons avec tous nos directeurs une réunion de préparation durant tout un week-end afin de former les équipes et préparer ensemble les séjours à venir. Nous apporterons à nos équipes d'animation tous les outils pour faciliter leur préparation du séjour et nous restons joignables auprès d'elles 24h/24h et 7j/7j pour agir rapidement en cas d'urgence.

L'équipe d'animation est en mesure de vous aider à passer les meilleures vacances possibles. Dès le début du séjour, elle vous présentera les règles de vie et en discutera avec vous. Il ne pourra, en particulier, être question de consommer drogue ou alcool sous quelque forme que ce soit ! Vols, agressions verbales ou physiques ne seront jamais tolérés !

Des temps de parole seront mis en place pour que chacun puisse s'exprimer sur le déroulement du séjour.



## POUR AVOIR DES NOUVELLES DE VOTRE ENFANT DURANT LE SEJOUR:

Le contact téléphonique est régulier entre le directeur du séjour et Vacances Pour Tous. Régulièrement, le responsable du groupe nous communique des nouvelles automatiquement mises à jour sur le serveur vocal et sur le blog. Egalement, en cas d'urgence, nous sommes joignables à n'importe quel moment pour agir au plus vite.

**LE BLOG** : En quelques clics vous aurez accès aux nouvelles et quelques photos du séjour de votre enfant sur internet.

**LE TELEPHONE** : En cas d'urgence, notre bureau est ouvert du Lundi au Vendredi de 9h30 à 18h00 au 01.43.58.96.11.





## L'ORGANISATION DU SÉJOUR ET DE LA VIE QUOTIDIENNE :

### ♥ *L'hébergement*

En auberge de jeunesse à proximité de l'ensemble des centres d'intérêt que nous visiterons. Le lieu d'hébergement sera le même durant tout le séjour. Cela permettra à chacun d'y laisser ses bagages.

Nous le réservons à l'avance, depuis le siège et veillons à choisir un lieu qui respecte toutes les règles d'hygiène et de sécurité ainsi qu'un emplacement idéal et comportant tout le confort nécessaire pour le séjour.

### ♥ *Les repas*

En règle générale les repas seront préparés par les participants, les jeunes seront chargés à tour de rôle des achats avec l'assistance de l'équipe d'animation. Une manière simple de se plonger dans la vie quotidienne des différents sites visités et de partager des moments de vie en collectivité.

Quelques repas seront pris dans des restaurants simples. Les déjeuners seront pris sous forme de pique-niques ou de sandwiches.

Dans un but pédagogique, l'équipe d'encadrement pourra confier à chacun une somme d'argent correspondant au budget d'un repas. En petits groupes de minimum 4, les jeunes pourront alors aller à la rencontre des habitants.

### ♥ *Le trousseau*

- ✓ un sac de voyage souple ou sac à dos, de max 20kg au nom et adresse du participant (surtout pas de valise pesant 10kg à vide!),
- ✓ un petit sac à dos (pour le quotidien...) au nom et adresse du participant,
- ✓ un couvert complet et solide (assiette, couteau, fourchette, cuillère, petite cuillère, bol, gobelet, serviette, torchon),
- ✓ 2 pantalons, 1 short, 1 jupe pour les filles, 5 tee-shirts, 1 gros pull (le lavage est effectué par les participants),
- ✓ une paire de chaussures de marche ou de bonnes chaussures de sport, une paire de claquettes,
- ✓ chaussettes en coton (il faut soigner ses pieds ! !), talons à éviter,
- ✓ des lunettes de soleil, une casquette, chapeau ou bob,
- ✓ le nécessaire de toilette (et seulement le nécessaire!).

### ♥ *L'argent de poche*

Nous vous conseillons de prendre des espèces en euros. Possibilité de carte de retrait ou de crédit avec montant bloqué, au nom du participant, à voir avec votre banque. Selon vos envies et les désirs de chacun (achats...), la somme nécessaire peut varier. Nous vous conseillons de ne pas partir avec une somme trop importante dont vous ne sauriez avoir l'utilisation.

L'argent de poche pourra être conservé par l'équipe d'encadrement. Dans le cas contraire, nous déclinons toute responsabilité quant à une perte ou un vol éventuels.



### ♥ *Les quartiers libres :*

La vie collective impose des contraintes à chacun. La liberté ne pourra pas être totale étant toujours limitée par notre souci de sécurité et par la nécessité de préserver un rythme de vie normal.

Des possibilités de "quartier libre" vous seront offertes mais toujours dans des cadres géographiques et des créneaux horaires bien définis par l'équipe d'encadrement. Ils se dérouleront par petits groupes de 4 jeunes au minimum.

### ♥ *Les objets de valeur :*

La nature du séjour nous conduit à déconseiller la présence de tout objet de valeur (lecteur mp3, bijoux, téléphone portable, etc.).

Toute disparition d'objet personnel devra être signalée au directeur dès constat et, en tout état de cause, avant la fin du séjour.

Néanmoins, Vacances Pour Tous ne pourra être tenu responsable ni pour la perte ni pour le vol de ces objets.

### ♥ *La réglementation*

Que vous soyez mineur ou majeur, vous devrez vous engager à respecter scrupuleusement les consignes de sécurité établies par l'encadrement.

#### **ATTENTION :**

***Il est indispensable d'avoir une attitude irréprochable, car tout problème causé peut avoir des conséquences fâcheuses pour vous mais aussi pour tout le groupe.***

***Nous ne pourrions accepter la présence d'un jeune refusant les règles établies au début du voyage et dont l'attitude serait de nature à mettre en danger sa sécurité et celle des autres participants.***

***Si votre comportement était de nature à nuire à votre sécurité ou à celle des autres jeunes ou encore à compromettre la qualité du séjour que nous nous efforçons de proposer à chacun des participants du groupe, si vous ne respectez pas les règles de vie mises en place en concertation avec l'équipe d'encadrement, une décision de renvoi pourrait être prise à votre rencontre, frais de retour à votre charge...***

## SOINS MEDICAUX :

Durant le séjour, un assistant sanitaire, membre de l'équipe aura la mission confiée par la Direction de la Jeunesse et des sports d'appliquer les premiers soins et le cas échéant, de faire suivre un traitement médical.

En cas de traitement médical, il sera de la responsabilité des parents de confier à l'assistant sanitaire le jour du départ une copie de l'ordonnance et la quantité nécessaire de médicaments jusqu'à la fin du traitement.

Attention : L'assistant sanitaire ne pourra administrer de médicament sans prescription médicale.

**Par la nature de certains séjours, il est primordial d'informer au préalable le Secteur Jeunes de tout traitement lourd ou pathologie grave, nous permettant ainsi de travailler avec l'équipe d'encadrement et d'assurer au mieux la sécurité de votre enfant.**

**Nous insistons donc sur l'importance de remplir la fiche sanitaire avec soin et précision et de ne pas omettre tout détail nous permettant la compréhension de l'état de santé de votre enfant (traitement en cours, vaccinations, dates de rappels, allergies éventuelles, antécédents psychologiques...).**

Par ailleurs, en signant cette fiche sanitaire, le responsable légal autorisera les équipes médicales à intervenir afin de soigner votre enfant pendant son séjour.

Durant tout le séjour, les participants sont couverts par notre assurance en cas de maladie grave ou d'accident. De plus, les frais engagés sont remboursés par la Sécurité Sociale Française.

## ASSURANCE :

Toute disparition ou détérioration d'objets devra impérativement être signalée au directeur dès que vous vous en apercevrez et en tout état de cause, avant la fin du séjour. L'assurance ne peut intervenir après la fin du séjour. Nous vous rappelons que les pertes, dégradations et vols d'objets (type appareils électroniques – téléphones portables), les vols dans les véhicules, les bijoux, les espèces ne sont pas garantis par l'assurance. En cas d'accident corporel, l'assurance intervient en complément des remboursements de la Sécurité Sociale et de la Mutuelle.

## INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES :

Un guide pratique vous a été remis au moment de votre inscription. Nous vous invitons à vous y reporter pour prendre connaissance des informations ne pouvant figurer sur cette fiche.





## FORMALITES ET DOCUMENTS :

### ➤ A NOUS RENVOYER DES QUE POSSIBLE à :

Vacances Pour Tous – Secteur Jeunes  
21 rue Saint Fargeau CS 72021 – 75989 PARIS CEDEX 20

Ou par mail à : [colos-etranger@laligue.org](mailto:colos-etranger@laligue.org)

- ☑ FICHE DE RENSEIGNEMENTS INDIVIDUELLE (en annexe)
- ☑ Photocopie lisible du PASSEPORT OU CARTE D'IDENTITE en cours de validité au nom du jeune
- ☑ FICHE DE RENSEIGNEMENTS MEDICAUX dûment remplie et signée avec une copie du carnet de vaccinations. (en annexe)

### ➤ A PRESENTER IMPERATIVEMENT LE JOUR DU DEPART :

- ☑ PASSEPORT au nom du participant en cours de validité OU CARTE D'IDENTITE
- ☑ AUTORISATION DE SORTIE DU TERRITOIRE ainsi que LA COPIE DU TITRE D'IDENTITE DU PARENT SIGNATAIRE
- ☑ Carte Européenne d'Assurance Maladie (à défaut, les éventuels frais médicaux vous seront entièrement facturés)

Si vous n'êtes pas ressortissant européen, renseignez-vous dès votre inscription auprès de l'ambassade pour connaître les formalités nécessaires.

### ATTENTION:

Pour des raisons de sécurité et d'accès à certaines activités durant le séjour, VACANCES POUR TOUS refusera tout participant qui n'aurait pas l'ensemble des documents précités. En effet, au delà des questions de sécurité (Informations médicales ou documents imposés par la Direction de la Jeunesse et Sport), tout participant n'ayant pas les documents nécessaires d'identité se verra refuser l'accès aux frontières par les autorités douanières.



Nom : .....

Prénom : .....

Adresse : .....

PHOTO

**A nous retourner dès votre inscription**

Vacances Pour Tous – Secteur Jeunes  
21 rue Saint Fargeau – CS 720021 – 75089 PARIS CEDEX 20  
Ou par mail à : colos-etranger@laligue.org

N° de réservation : ..... Séjour : .....

Référence du séjour : ..... Ville de départ : .....

Du : ..... au : ..... (comme indiqué sur la confirmation de réservation en haut à gauche)

**IDENTITE**

N° carte d'identité ou passeport (pour les séjours à l'étranger) : .....

Date de validité : ..... / ..... / ..... Date d'émission : ..... / ..... / .....

Date de naissance : ..... / ..... / ..... Lieu de naissance : ..... Sexe : M - F

**RENSEIGNEMENTS SUR LA FAMILLE**

**Qui exerce l'autorité parentale ? Père - Mère - Tuteur**

**Nom, prénom du père :** ..... Profession : .....

Adresse : .....

Tél. domicile : ..... Travail : ..... Mobile : .....

E-mail : .....

**Nom, prénom de la mère :** ..... Profession : .....

Adresse : .....

Tél. domicile : ..... Travail : ..... Mobile : .....

E-mail : .....

**Nom, prénom du tuteur :** ..... Profession : .....

Adresse : .....

Tél. domicile : ..... Travail : ..... Mobile : .....

**(Si le jeune est confié à une institution)**

Dénomination : .....

Adresse : .....

Tél. : ..... Fax : .....

Personne à contacter : .....

**A QUI TELEPHONER EN CAS D'URGENCE ?**

Nom, prénom : .....

Adresse : .....

**Téléphone domicile :** ..... / ..... / ..... / ..... / .....

**Téléphone mobile :** ..... / ..... / ..... / ..... / .....

**Téléphone travail :** ..... / ..... / ..... / ..... / .....

E-mail : ..... @ .....

**AUTORISATION PARENTALE** (à remplir obligatoirement)

Je, soussigné(e), ....., père, mère, tuteur,

1. autorise mon fils - ma fille /le - la jeune à pratiquer les activités organisées par le centre de vacances, dans les conditions définies dans la fiche descriptive du séjour dont nous avons pris connaissance ;

2. autorise le responsable du séjour à le (la) faire soigner et à faire pratiquer les interventions d'urgence, éventuellement sous anesthésie générale, suivant les prescriptions des médecins ;

3. m'engage à payer la part des frais de séjour restant à ma charge, les frais médicaux, d'hospitalisation et d'interventions chirurgicales éventuelles ;

4. m'engage, en cas de retour anticipé pour raison d'inadaptation ou de renvoi, à prendre en charge les suppléments dus à un retour individuel, ainsi que les frais d'accompagnement d'un animateur.

À : ..... Le : ..... Signature :

Précédée de la mention manuscrite "lu et approuvé"

# Fiche de renseignements médicaux

la ligue de l'enseignement  
un avenir par l'éducation populaire



## A nous retourner dès votre inscription

Vacances Pour Tous – Secteur Jeunes  
21 rue Saint Fargeau – CS 720021 – 75089 PARIS CEDEX 20  
Ou par mail à : colos-etranger@laligue.org

Nom : .....

Prénom : .....

Sexe : M – F

Taille : ..... Poids : .....

Date de naissance : ... / ... / ...

PHOTO

N° de réservation : ..... Séjour : .....

Référence du séjour : ..... Ville de départ : .....

Du : ..... au : ..... (comme indiqué sur la confirmation de réservation en haut à gauche)

## CERTIFICAT MEDICAL D'APTITUDE

Certains séjours nécessitent un certificat médical, merci de vous référer à la fiche descriptive du séjour

Je, soussigné, .....  
certifie avoir examiné ce jour le/la jeune : .....  
et l'avoir reconnu(e) apte à pratiquer les activités physiques  
et sportives prévues dans le cadre du séjour en centre  
de vacances désigné ci-dessus.

Date : ..... Signature : .....

Cachet du médecin

## Adresse de la Caisse de Sécurité Sociale dont dépend le responsable de l'enfant :

N° d'assuré social : .....

N° d'allocataire CAF/MSA(1) : .....

## Le responsable de l'enfant bénéficie-t-il d'une mutuelle ou d'une assurance ?

Oui  Non si oui, adresse : .....

N° adhérent ou de police : .....

Couverture Maladie Universelle (CMU) :  Oui  Non Si oui, joindre obligatoirement une photocopie de l'attestation à jour ainsi qu'une photocopie de l'attestation de la carte vitale.

## RENSEIGNEMENTS MEDICAUX

Si vous le jugez utile, joignez à ce dossier une photocopie du carnet de santé de votre enfant.

### Maladies déjà contractées :

RUBEOLE <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	VARICELLE <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	COQUELUCHE <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	SCARLATINE <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	ANGINE <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
OTITE <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	OREILLONS <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	ROUGEOLE <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	RHUMATISME ARTICULAIRE AIGU <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	

### Dernières interventions chirurgicales subies (avec date) :

.....  
.....

### Existe-t-il des contre-indications pour des activités :

Oui  Non Si oui, préciser : .....

### A-t-il des problèmes :

d'asthme ?  Oui  Non

de scoliose ?  Oui  Non

d'incontinence ?  Oui  Non

d'allergie ?  Oui  Non

Préciser la cause de l'allergie et la conduite à tenir (si automédication, le signaler) : .....

Votre enfant fume-t-il ?  Oui  Non

Votre enfant est-elle réglée ?  Oui  Non

Votre enfant porte-t-il des lunettes ?  Oui  Non

Si oui, précisez à quels moments il peut s'en passer ou s'il doit les porter en permanence : .....

Donnez la référence des verres :

Œil droit : .....

Œil gauche : .....

### Vaccinations (se référer au carnet de santé ou aux certificats de vaccination de l'enfant)

Vaccins obligatoires	OUI	NON	Dates des derniers rappels	Vaccins recommandés	Dates
Diphtérie				Hépatite B	
Tétanos				Rubéole-Oreillon-Rougeole	
Poliomyélite				Coqueluche	
<b>Ou</b> DT polio				Autres (préciser)	
<b>Ou</b> Tetracoq					
BCG					

### Votre enfant a-t-il un régime alimentaire spécifique ?

Oui  Non

Si oui, précisez lequel : .....

### Votre enfant doit-il suivre un traitement médical pendant le séjour : Oui Non

Si oui, joindre une copie de l'ordonnance et les médicaments correspondants, avec leur notice et dans leur emballage d'origine

